

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1959-1960

26 NOVEMBRE 1959

**Projet de loi organique des instituts
de la Radiodiffusion-Télévision belge**

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 9.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« § 1^{er}. — Chacun des conseils d'administration élit en son sein un président et deux vice-présidents, par scrutins séparés et secrets, et à la majorité absolue des suffrages exprimés.

Le président et les vice-présidents sont élus pour six ans ; ils sont rééligibles.

§ 2. — Le président et les vice-présidents, réunis en comité permanent du conseil d'administration, sont chargés de l'instruction préalable des affaires soumises au conseil d'administration. »

Art. 12.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« § 1^{er}. — Les services de chacun des instituts d'émission sont dirigés, sous l'autorité de son conseil d'administration, par un directeur général.

Sous l'autorité du directeur général, il y a deux directeurs des programmes, chargés respectivement de la direction des services de la radiodiffusion et de la télévision.

§ 2. — Le directeur général et les directeurs des programmes sont nommés par le Roi, le conseil d'administration entendu en son avis motivé.

R.A 5762

Voir :

Doc. du Sénat :

317 (Session de 1958-1959) : Projet de loi.

ZITTING 1959-1960

26 NOVEMBER 1959

**Ontwerp van wet houdende organisatie
van de instituten der Belgische Radio en Televisie.**

AMENDEMENTEN
VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING

Art. 9.

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. — Iedere raad van beheer kiest uit zijn leden een voorzitter en twee ondervoorzitters, bij afzonderlijke en geheime stemmingen, en bij volstreekte meerderheid der uitgebrachte stemmen.

De voorzitter en de ondervoorzitters worden voor zes jaar gekozen ; zij zijn herkiesbaar.

§ 2. — De voorzitter en de ondervoorzitters, vergaderd in vaste commissie van de raad van beheer, zijn belast met het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de raad van beheer worden voorgelegd. »

Art. 12.

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. — De diensten van elk uitzendingsinstituut worden, onder het gezag van zijn raad van beheer, geleid door een directeur-generaal.

Onder het gezag van de directeur-generaal staan twee programmadirecteurs, die onderscheidenlijk belast zijn met de leiding van de radio- en van de televisiedienst.

§ 2. — De directeur-generaal en de programmadirecteurs worden benoemd door de Koning, de raad van beheer gehoord in zijn met redenen omkleed advies.

R.A 5762

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

317 (Zitting 1958-1959) : Ontwerp van wet.

Leur statut est réglé par le Roi.

§ 3. — Le directeur général et les directeurs des programmes assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil d'administration et du comité permanent de celui-ci.

§ 4. — Le directeur général assiste le comité permanent du conseil d'administration dans l'instruction préalable des affaires à soumettre au conseil d'administration.

Il est chargé de l'exécution des décisions du conseil d'administration.

Il représente l'institut dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

§ 5. — Les directeurs généraux chargés respectivement de la direction des services techniques et de celle des services administratifs et financiers de l'institut central assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil d'administration de chacun des instituts d'émission. »

Art. 15.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« § 1^{er}. — La présidence et la vice-présidence du conseil général sont exercées à tour de rôle, pour une durée d'un an, par les présidents des deux conseils d'administration.

§ 2. — Les présidents et vice-présidents des deux conseils d'administration, réunis en comité permanent du conseil général, sont chargés de l'instruction préalable des affaires soumises au conseil général. »

Art. 18.

a) Aux §§ 2 et 3 de cet article remplacer les mots « administrateurs généraux » par les mots « directeurs généraux ».

b) Remplacer les §§ 4 et 5 par les textes suivants :

« § 4. — Les directeurs généraux des instituts d'émission et les directeurs généraux de l'institut central assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil général et du comité permanent de celui-ci.

§ 5. — Chacun en ce qui le concerne, les directeurs généraux visés au § 1^{er}, les collègues visés aux §§ 2 et 3 et, s'il y a lieu, les directeurs généraux des instituts d'émission assistent le comité permanent du conseil général dans l'instruction préalable des affaires à soumettre au conseil général.

Hun statuut wordt door de Koning geregeld.

§ 3. — De directeur-generaal en beide programmadirecteurs wonen, met raadgevende stem, de vergaderingen bij van de raad van beheer en van de vaste commissie van deze laatste.

§ 4. — De directeur-generaal staat de vaste commissie van de raad van beheer bij in het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de raad van beheer worden voorgelegd.

Hij is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad van beheer.

Hij vertegenwoordigt het instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

§ 5. — De directeurs-generaal die onderscheidenlijk belast zijn met de leiding van de technische diensten en met die van de administratieve en financiële diensten van het centraal instituut, wonen, met raadgevende stem, de vergaderingen bij van de raad van beheer van elk van beide uitzendingsinstituten. »

Art. 15.

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. — Het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van de algemene raad worden om de beurt, telkens voor één jaar, door de voorzitters van beide raden van beheer waargenomen.

§ 2. — De voorzitters en de ondervoorzitters van beide raden van beheer, vergaderd in vaste commissie van de algemene raad, zijn belast met het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de algemene raad worden voorgelegd. »

Art. 18.

a) In §§ 2 en 3 de woorden « administrateurs-generaal » te vervangen door « directeurs-generaal ».

b) De tekst van §§ 4 en 5 te vervangen door wat volgt :

« § 4. — De directeurs-generaal van de uitzendingsinstituten en beide directeurs-generaal van het centraal instituut wonen met raadgevende stem de vergaderingen bij van de algemene raad en van de vaste commissie van deze laatste.

§ 5. — Elk wat hem betreft staan de in § 1 bedoelde directeurs-generaal, de in §§ 2 en 3 bedoelde colleges en zo nodig de directeurs-generaal van de uitzendingsinstituten de vaste commissie van de algemene raad bij in het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de algemene raad worden voorgelegd.

De même, ils sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution des décisions de celui-ci.

Leurs attributions respectives en ces matières sont précisées par le règlement de l'institut central, établi en vertu de l'article 20 de la présente loi. »

Art. 23.

Rédiger le texte du § 2 comme suit :

« § 2. — Le Roi règle les rémunérations, indemnités et pensions des directeurs-généraux, des directeurs des programmes et du personnel des instituts. »

Art. 25.

Aux §§ 1^{er} et 2 de cet article, remplacer les mots « administrateurs généraux » par les mots « directeurs généraux » et les mots « administrateur général » par les mots « directeur général ».

Le Ministre des Affaires culturelles,

Zij zijn eveneens belast, elk wat hem betreft, met de uitvoering van de beslissingen van deze laatste.

Hun respectieve bevoegdheden ter zake worden nader bepaald in het reglement van het centraal instituut, vastgesteld ingevolge artikel 20 van deze wet. »

Art. 23.

De tekst van § 2 te doen luiden als volgt :

« § 2. — De Koning regelt de bezoldigingen, vergoedingen en pensioenen van de directeurs-generaal, van de programmadirecteurs en van het personeel der instituten. »

Art. 25.

In de tekst van de §§ 1 en 2 van dit artikel, de woorden « administrateurs-generaal » te vervangen door « directeurs-generaal » en de woorden « administrateur-generaal » door « directeur-generaal ».

De Minister van Culturele Zaken,

P. HARMEL.